

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 29 април 2004 година

относно изменение на Решение 97/221/ЕО на Комисията по отношение на ветеринарно-санитарните изисквания и ветеринарното сертифициране за месни продукти, транзитирани или временно съхранявани в Общността

(нотифицирано под № C(2004) 1589)

(Текст от значение за ЕИП)

(2004/427/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 2002/99/ЕО на Съвета от 16 декември 2002 г. относно установяване на ветеринарно-санитарни правила, регулиращи производството, преработката, разпространението и пускането на пазара на продукти от животински произход за консумация от човека¹, и по-специално член 8, параграф 5, трето тире, и член 9, параграфи 2, буква б) и 4, буква в) от нея,

като има предвид, че:

(1) Решение 97/221/ЕО на Комисията определя ветеринарно-санитарните изисквания и образци на ветеринарни сертификати с оглед на вноса на месни продукти от трети страни².

(2) Решение 97/222/ЕО на Комисията установява списък от трети страни, от които държавите-членки разрешават вноса на месни продукти³.

(3) Директива 97/78/ЕО на Съвета определя принципите, които регулират организацията на ветеринарните проверки на продуктите, внасяни в Общността от трети страни⁴ и някои мерки за транзитно преминаване вече са предвидени в член 11, като например използването на съобщения Анимо и общия ветеринарен документ за внос.

(4) За да се запази ситуацията по отношение на болестите в Общността, обаче, е необходимо да се гарантира, че пратките с месни продукти, преминаващи транзитно през Общността, отговарят на ветеринарно-санитарните условия при внос, приложими

¹ ОВ L 18, 23.1.2002 г., стр. 11

² ОВ L 89, 4.4.1997 г., стр. 32.

³ ОВ L 98, 4.4.1997 г., стр. 39. Решение, последно изменено с Решение 2004/245/ЕО (ОВ L 77, 13.3.2004 г., стр. 62).

⁴ ОВ L 24, 30.1.1998 г., стр. 9. Директива, последно изменена с Акта относно условията на присъединяване (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 381).

за страни, имащи разрешение по отношение на съответните въпросни животински видове.

(5) Решение 79/542/ЕИО на Съвета, с което се съставя списък с трети страни или части от трети страни и се определят условия за здравето на хората и животните и изисквания за ветеринарни сертификати за внос в Общността на някои живи животни и прясно месо⁵, наскоро беше изменено, за да се включат условията за транзитно преминаване и дерогация за транзит между Русия по отношение на специалните гранични инспекционни ветеринарни пунктове, предназначени за тази последна цел.

(6) В светлината на опита изглежда, че представянето на граничния инспекционен ветеринарен пункт съгласно член 7 от Директива 97/78/ЕО, на оригиналните ветеринарни документи, създадени в изнасящата трета страна с цел да се изпълни регулаторното изискване на третата страна на предназначение, не е достатъчно, за да се гарантира, че ветеринарно-санитарните условия, необходими за безопасното внасяне на продуктите в територията на Общността, са спазени ефективно; следователно е уместно да се създаде специален образец на сертификат за здравето на животните, който да се използва в транзитни ситуации за съответните продукти.

(7) Също така е уместно да се разясни изпълнението на условието, определено в член 11 от Директива 97/78/ЕО, че транзитно преминаване е разрешено само от трети страни, чиито продукти не е забранено да влизат в територията на Общността, като се прави отправка към списъка на трети страни, приложен към Решение 97/222/ЕО.

(8) Все пак специфични условия за транзитно преминаване през Общността на пратки за и от Русия следва да бъдат предвидени поради географското положение на Калининград и отчитайки климатичните проблеми, възпрепятстващи използването на някои пристанища в определени периоди на годината.

(9) С Решение 2001/881/ЕО на Комисията се съставя списък на гранични инспекционни ветеринарни пунктове, одобрени за ветеринарни проверки на животни и животински продукти от трети страни⁶ и е уместно да се уточнят граничните инспекционни ветеринарни пунктове, предназначени за контрол на транзитното преминаване, като се вземе предвид настоящото решение.

(10) Решение 2000/584/ЕО на Комисията следва да бъде съответно изменено.

(11) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съгласие със становището на Постоянния комитет за хранителната верига и здравето на животните,

РЕШИ:

Член 1

Решение на Комисията 97/221/ЕО се изменя, както следва:

⁵ ОВ L 146, 14.6.1979 г., стр. 15. Решение, последно изменено с Решение 2004/372/ЕО (ОВ L 118, 11.3.2004 г., стр. 45).

⁶ ОВ L 326, 11.12.2001 г., стр. 44. Решение, последно изменено с Решение 2003/831/ЕО (ОВ L 86, 24.3.2003 г., стр. 21).

1. Добавя се следният член 3а:

„Член 3а

Държавите-членки следва да гарантират, че пратките с месни продукти за консумация от човека, влезли в територията на Общността и предназначени за трета страна или чрез транзитно преминаване или след съхранение в съответствие с членове 12, параграф 4 и 13 от Директива 97/78/ЕО, и не предназначени за внос в Европейската общност, отговарят на следните изисквания:

а) те следва да идват от територията на трета страна или част от нея, изброена в приложението към Решение 97/222/ЕО и да са преминали минималната обработка за внос на месни продукти от съответните животински видове, предвидена в него.

б) те следва да спазват специфичните ветеринарно-санитарни изисквания за съответните видове, определени в образца на сертификат за здравето на животните, съставен в приложение 1 към Решение 97/221/ЕО.

в) те следва да бъдат придружени със сертификат за здравето на животните, съставен в съответствие с образца, установен в приложение III, подписан от официален ветеринарен лекар от компетентните ветеринарни служби на въпросната трета страна.

г) те са сертифицирани като допустими за транзит или съхранение (както е уместно) в общия ветеринарен документ за внос от официалния ветеринарен лекар на граничния инспекционен ветеринарен пункт.”

2. Добавя се следният член 3б:

„Член 3б

1. Чрез дерогация от член 3а държавите-членки разрешават транзитното преминаване по автомобилен път или железница през Общността между посочените гранични инспекционни ветеринарни пунктове на Общността, изброени в приложение 4 към Решение 2001/881/ЕО, на пратки, идващи от или предназначени за Русия директно или през друга трета страна при условие, че са спазени следните условия:

а) пратката следва да бъде подпечатана с печат със сериен номер на граничния инспекционен ветеринарен пункт на влизане в ЕО от ветеринарните служби на компетентния орган;

б) документите, придружаващи пратката и упоменати в член 7 от Директива 97/78/ЕО, следва да носят на всяка страница печат „САМО ЗА ТРАНЗИТ ЗА РУСИЯ ПРЕЗ ЕО” от официалния ветеринарен лекар на компетентния орган, отговорен за граничния инспекционен ветеринарен пункт;

в) процедурните изисквания, предвидени в член 11 от Директива 97/78/ЕО, следва да бъдат спазени;

г) пратката е сертифицирана като допустима за транзит в Общия ветеринарен документ за внос от официалния ветеринарен лекар на граничния инспекционен ветеринарен пункт на влизане.

2. Разтоварване или съхраняване, както е дефинирано в член 12, параграф 4 или член 13 от Директива 97/78/ЕО на територията на ЕО не се разрешава.

3. Компетентния орган следва да извършва редовни одити, за да гарантира, че броя на пратките и количествата продукти, напускащи територията на ЕО, съвпадат с броя и количества, които постъпват.”

3. Приложението се изменя в съответствие с приложението към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение се прилага от 1 май 2004 година.

Член 1, точка 1 и приложението се прилагат считано от 1 януари 2005 година.

Член 3

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 29 април 2004 година.

За Комисията
David BYRNE
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложението към Решение 97/221/ЕИО се изменя както следва:

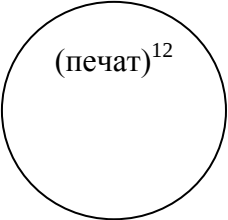
1. Приложението се номерира като приложение I
2. Добавя се следното приложение II:

„ПРИЛОЖЕНИЕ II

(Транзитно преминаване и/или съхранение)

Образец ТРАНЗИТНО ПРЕМИНАВАНЕ/СЪХРАНЕНИЕ

1. Изпращач (пълно име и адрес)	ВЕТЕРИНАРЕН СЕРТИФИКАТ за месен продукт ⁽¹⁾ за (транзит)/(съхранение) ^{(2) (8)} в Европейската общност № ⁽³⁾ ОРИГИНАЛ
2. Получател (пълно име и адрес)	3. Произход на месния продукт ⁽⁴⁾ 3.1. Държава: 3.2. Код на територията:
5. Предвидена дестинация на (транзит)/ (съхранение) ⁽⁸⁾ на месния продукт 5.1. Съхранение в: Държава-членка на ЕО: Име и адрес на фирмата ^{(6) (11)} :	4. Компетентен орган 4.1. Министерство: 4.2. Служба: 4.3. Местно/Регионално ниво:
5.2. Транзитна окончателна дестинация в трета страна ⁽¹¹⁾ : Име и адрес на изходния граничния инспекционен ветеринарен пункт на Общността ⁽¹¹⁾ :	6. Товарно място за износ
7. Превозно средство и идентификация на пратката ⁽⁷⁾ 7.1. (Камион)/(влак)/(кораб)/(самолет) ⁽⁸⁾ : 7.2. Регистрационен номер, име на кораб или номер на полета:	7.3. Детайли на идентификацията на пратката ⁽⁹⁾ :
8. Идентификация на месния продукт 8.1. Месо от(животински вид) 8.2. Температура или друга обработка, приложена на месния продукт ⁽⁵⁾ : 8.3. Индивидуална идентификация на месния продукт, включен в настоящата пратка: Вид ⁽⁹⁾ Име и адрес на фирмата/фирмите Брой пакети/части Нето тегло (kg)	

Общо	
9. Здравен атестат на животните Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, удостоверявам, че месният продукт, описан по-горе: 9.1. идва от страна или регион, имащ разрешение за внос в ЕО съгласно приложение I към 97/222/ЕО, когато са заклани животните, от които получено месото в месния продукт и 9.2. отговаря на съответните ветеринарно-санитарни условия, както са определени в здравния атестат на животните в образца за сертификат в приложение 1 към 97/221/ЕО и 9.3. е направен от животни, които са заклани и обработени на или между⁽¹⁰⁾.	
Официален печат и подпис	
Съставено 	В на  (печат)¹² (подпис на официалния ветеринарен лекар)⁽¹²⁾ (име с главни букви, квалификация и длъжност)

Бележки:

- (1) Месни продукти, както са постановени в член 2, буква а) от Директива 77/99/ЕИО.
- (2) В съответствие с член 12, параграф 4 или член 13 от Директива 97/78/ЕО на Съвета.
- (3) Издаден от компетентната власт.
- (4) Държава и описание на територията, както е дадена в приложението към Решение 97/222/ЕО на Комисията (по последно изменение).
- (5) Описание на приложената обработка, както е постановено в приложението към Решение 97/222/ЕО на Комисията (по последно изменение).
- (6) Адресът (и номер на одобрение, ако е известен) на склада в свободна зона, свободен склад, митнически склад или корабен склад трябва да бъде включен.
- (7) Регистрационният номер на влаковия вагон или камиона и името на кораба трябва да бъдат описани. Ако е известен, номерът на полета на самолета.
При транспортиране в контейнери или кутии, общият брой, номерата на регистрация и печат, ако присъстват, трябва да се посочат в точка 7.3.
- (8) Остава се необходимото.
- (9) Попълва се, ако е необходимо.
- (10) Дата или дати на клане. Вносът на това месо не следва да се разрешава, когато е получено от животни, заклани или преди датата на разрешение за износ за Европейската общност на територията, упомената в забележка под линия (4), или по време на период, за който са били приети ограничителни мерки от Европейската общност срещу вноса на това месо от тази територия.
- (11) Попълва се по подходящ начин.
- (12) Цветът на подписа трябва да е различен от този на печатните букви. Същото правило се прилага за печата различен от релефните или водните печати.”